PER MUSICAM AD ASTRA

XII Międzynarodowy Konkurs i Festiwal Chóralny im. Mikołaja Kopernika

Regulamin Festiwalu

Toruń, 17-20 września 2026

PER MUSICAM AD ASTRA

XII Międzynarodowy Konkurs i Festiwal Chóralny im. Mikołaja Kopernika

Toruń, 17-20 września 2026

Organizatorzy

Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Chóralnej ASTROLABIUM w Toruniu

oraz

We współpracy z

Urzędem Marszałkowskim Województwa Kujawsko-Pomorskiego
i
Urzędem Miasta Toruń

Komitet Artystyczny
Gábor Hollerung
dr hab. Kinga Litowska
prof. Krzysztof Szydzisz

Dyrektorzy Festiwalu
Piroska Horváth
dr hab. Kinga Litowska

Zaproszenie

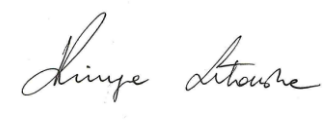
Drodzy Miłośnicy Muzyki Chóralnej – Dyrygenci, Chórzyści

Z ogromną przyjemnością i zapałem rozpoczynamy przygotowania do jedenastej edycji PER MUSICAM AD ASTRA Międzynarodowego Konkursu i Festiwalu Chóralnego im. Mikołaja Kopernika.

Zapraszam Was – drodzy chórzyści, dyrygenci – do leżącego w samym sercu Polski Torunia, miasta wielkiego Kopernika, gotyku i miłości do kultury, który w dniach 17-20 września 2026 po raz kolejny stanie się sceną wielkiego święta muzyki chóralnej.

Sukces, zarówno w wymiarze artystycznym jak i organizacyjnym, poprzednich edycji festiwalu ukazał nam wszystkim jak wspaniale muzyka chóralna wpisuje się w wyjątkowy klimat tego pięknego miasta i jak bardzo porusza serca publiczności Torunia i regionu.

Z niecierpliwością czekamy byście podobnie jak uczestnicy poprzednich edycji podzielili się z nami Waszą pasją, Waszymi emocjami, wzruszeniami oraz Waszą radością płynącą ze wspólnego muzykowania. Pragniemy by Wasze talenty, entuzjazm i magia śpiewu chóralnego ponownie pozwoliły nam „zbliżyć się do gwiazd”.



Kinga Litowska,
Dyrektor Artystyczny
PER MUSICAM AD ASTRA
Toruń, październik 2026

FORMY UDZIAŁU W IMPREZIE

Udział w konkursie*	**Uczestnictwo pozakonkursowe (festiwalowe)**
Kategorie konkursowe: **A – z wymogami** A1 **–** chóry mieszane A2 – chóry męskie A3 **–** chóry żeńskie **B – bez wymogów** B1 **–** chóry mieszane B2 **–** chóry męskie B3 **–** chóry żeńskie B4 – chóry seniorów **G – Chóry dziecięce i młodzieżowe** G1 **–** chóry dziecięce G2 **–** chóry młodzieżowe jednorodne G3 **–** chóry młodzieżowe mieszane **S – Muzyka Sakralna** **F – Folklor** **M – Pop i Jazz**	Chóry nie uczestniczące w konkursie mogą wziąć udział w następujących formach: - występach pozakonkursowych podlegających ocenie (EP) - koncertach festiwalowych (ang. Friendship Concert) - treningach indywidualnych chórów (IC) - warsztatach warsztatowych (z emisji głosu, interpretacji, itp.) (VT) Zajęcia te są również dostępne dla zespołów biorących udział w konkursie.

* obejmuje koncerty festiwalowe

PROGRAM RAMOWY FESTIWALU (może ulec zmianie)

<table>
<tr><th>czwartek
17 września 2026</th><th>piątek
18 września 2026</th><th>sobota
19 września 2026</th><th>niedziela
20 września 2026</th></tr>
<tr><td>Przyjazd</td><td rowspan="2">próby akustyczne
i
przesłuchania konkursowe</td><td rowspan="2">próby akutyczne
i
przesłuchania konkursowe

spotkanie
Jury i
Dyrygentów</td><td rowspan="2">Konkurs
Grand Prix

ogłoszenie wyników i
Ceremonia Wręczenia Nagród</td></tr>
<tr><td>przyjęcie powitalne
dla Jury I
Dyrygentów *

Koncert
Otwarcia Festiwalu</td></tr>
<tr><td colspan="4">koncerty festiwalowe
treningi indywidualne chórów i występy pozakonkursowe podlegające ocenie
warsztaty z emisji głosu i interprtetacji</td></tr>
<tr><td colspan="4">atrakcje turystyczne
(w zależności od programu występów i prób chóru)</td></tr>
</table>

* zależnie od pozyskania sponsorów

FORMY UCZESTNICTWA

POZAKONKURSOWE ELEMENTY FESTIWALU

FC – Koncerty festiwalowe (ang. "Meet in Music" - Friendship Concerts) ODPŁATNE, dostępne dla wszystkich chórów	
Program	Chóry uczestniczące w Festiwalu mogą zgłosić się do udziału w koncertach festiwalowych dla lokalnej publiczności, organizowanych m.in. w kościołach i salach koncertowych Torunia i/lub okolicznych miejscowości. Preferowane są utwory *a cappella* lub z użyciem własnych instrumentów. Chóry mogą także wybrać koncerty festiwalowe jako jedyną formę uczestnictwa.
Liczba chórzystów	bez ograniczeń
Czas występu	maksymalnie 20 minut
Akompaniament	bez ograniczeń (pianino lub pianino elektryczne może zostać dostarczone przez organizatora na prośbę zainteresowanych)

EP-F – Występ podlegający ocenie (ang. Evaluation Performance for Non-competing Choirs) ODPŁATNE, dostępne tylko dla chórów nie biorących udziału w konkursie	
Program	• 3 (trzy) utwory dowolnie wybrane przez chór • wykonanie wybranych utworów przed międzynarodowym zespołem wykwalifikowanych jurorów, który udzieli bezpośredniej porady w zakresie artystycznym i metodycznym • chóry uczestniczące w podlegających ocenie występach pozakonkursowych otrzymają certyfikat uczestnictwa oraz (na prośbę zainteresowanych) szczegółową informację o przyznanej ocenie oraz listy polecające.
Liczba chórzystów	bez ograniczeń
Czas występu	maksymalnie 15 minut
Akompaniament	bez ograniczeń

EP-C – Występ podlegający ocenie (ang. Evaluation Performance for Competing Choirs) ODPŁATNE, dostępne tylko dla chórów uczestniczących w konkursie	
Program	• zaprezentowanie programu konkursowego przed rozpoczęciem przesłuchań konkursowych • wykonanie przed międzynarodowym zespołem wykwalifikowanych jurorów, który udzieli bezpośredniej porady w zakresie artystycznym i metodycznym • ocena występu nie skutkuje żadnymi wstępnymi decyzjami dotyczącymi wyników konkursu
Liczba chórzystów	Zgodnie z zasadami obowiązującymi dla kategorii wybranej przez chór
Czas występu	Zgodnie z zasadami obowiązującymi dla kategorii wybranej przez chór
Akompaniament	Zgodnie z zasadami obowiązującymi dla kategorii wybranej przez chór

IC- Trening indywidualny (ang. Individual Coaching) ODPŁATNE, dostępne dla wszystkich chórów	
Program	• sesja z międzynarodowym ekspertem muzyki chóralnej w zakresie koncepcji artystycznej i interpretacji • dla celów efektywnego przebiegu sesji chór proszone są o przygotowanie wybranego przez siebie utworu treningowego przed przystąpieniem do zajęć
Liczba chórzystów	bez ograniczeń
Czas występu	ok. 45 minut

VT- Warsztaty wokalne (ang. Voice Training) BEZPŁATNE, dostępne dla wszystkich chórów – decyduje kolejność zgłoszeń	
Program	Organizowane w ramach PMAA zajęcia warsztatowe to doskonała okazja do skorzystania z wiedzy i umiejętności eksperta w świecie chóralistyki w zakresie, który najbardziej Was zainteresuje (technika wokalna, brzmienie, interpretacja) i pozwoli na dalszy rozwój i większą radość wspólnego śpiewania.

UDZIAŁ W KONKURSIE
WSKAZÓWKI DOTYCZACE WYBORU KATEGORII I PROGRAMU

I. Wybór kategorii

Każdy chór może uczestniczyć w tylko jednej z kategorii spośród A, B lub G. Ponadto chór może także wziąć udział w kategoriach S, F lub M, niezależnie od udziału w kategoriach A, B lub G.

Prosimy, by wybierając kategorię chóry brały pod uwagę swoje dotychczasowe doświadczenie, osiągane rezultaty, umiejętności wykonawcze i sceniczne w kraju i za granicą. Chórom o bogatszym doświadczeniu na scenie międzynarodowej, na wyższym poziomie wokalnego i muzycznego wyszkolenia, chórom szkół i akademii muzycznych i sugerujemy przystąpienie do kategorii A.

Chórom z mniejszym doświadczeniem, z mniejszą praktyką wokalną lub z ograniczonymi możliwościami odbywania regularnych prób, a także chórom powstałym niedawno doradza się zgłoszenie do kategorii B, niezależnie od liczby chórzystów.

Sekcje żeńskie chórów rywalizujących w kategoriach grupy A mogą uczestniczyć również w kategorii A3, a sekcje męskie w kategorii A2. Sekcje żeńskie i męskie chórów uczestniczących w grupie B mogą również zgłosić się do kategorii B2 i B3 odpowiednio.

W kategoriach z grupy G oraz w kategorii B4 występują ograniczenia odnośnie wieku chórzystów. W przypadku kategorii z limitami wiekowymi jedynie ograniczona liczba chórzystów może w pewnym zakresie różnić się wiekiem od zasadniczego składu chóru. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z organizatorami.

Udział w kategoriach F, S i P nie podlega ograniczeniom i jest dostępny dla wszystkich chórów.

Współczesna chóralna muzyka klasyczna powinna być wykonywana w kategoriach A, B i G.

II. Dobór repertuaru

Przy wyborze utworów do programu występów konkursowych prosimy o uważne przemyślenie struktury repertuaru, na który się Państwo decydują. Sugerujemy, by uwzględnić właściwe proporcje w dramaturgii, różnorodność stylów muzycznych oraz odpowiednią kolejność utworów. Radzimy, by wybierać kompozycje najlepiej odzwierciedlające umiejętności chórzystów, ewentualnie ich narodową tradycję chóralną oraz wiek członków zespołu.

Organizatorzy z przyjemnością pomogą Państwu w wyborze kategorii i programu. Prosimy o kontakt:

Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Chóralnej ASTROLABIUM
ul. Polna 8L/33, 87-100 Toruń
Tel. 606 992 039 • e-mail: info@pmaa.pl

UDZIAŁ W KONKURSIE - KATEGORIE KONKURSOWE

Kategoria A – z wymogami **A1 – chóry mieszane; A2 – chóry męskie (T(T)B(B)); A3 – chóry żeńskie (S(S)A(A))**	
Program	Każdy chór wykonuje 4 (cztery) utwory: 1) 1 (jeden) utwór kompozytora urodzonego między rokiem 1809 a 1873 2) 1 (jeden) utwór kompozytora żyjącego w chwili zgłoszenia się chóru do konkursu 3) i 4) - 2 (dwa) utwory dowolnie wybrane przez chór
Liczba chórzystów	A1 – co najmniej 4, A2 i A3 – co najmniej 3
Wiek chórzystów	minimum 16 lat
Czas występu	maksymalnie 20 minut
Akompaniament	Maksymalnie 2 (dwa) utwory mogą być wykonane z towarzyszeniem instrumentów

Kategoria B – bez wymogów **B1 - chóry mieszane; B2 – chóry męskie (T(T)B(B)); B3 – chóry żeńskie (S(S)A(A)); B4 – chóry seniorów**	
Program	3 (trzy) utwory dowolnie wybrane przez chór z różnych epok i o różnym charakterze o łącznym czasie trwania 10-15 minut
Liczba chórzystów	minimum 4
Wiek chórzystów	minimum 16 lat, kat. B4 – minimum 55 lat
Czas występu	maksymalnie 15 minut
Akompaniament	bez ograniczeń

Kategoria G – Chóry dziecięce i młodzieżowe **G1 - Chóry dziecięce G2 - Chóry młodzieżowe jednorodne G3 - Chóry młodzieżowe**	
Program	4 (cztery) utwory dowolnie wybrane przez chór, o różnym charakterze i najlepiej z różnych epok
Liczba chórzystów	co najmniej 4
Wiek chórzystów	G1 – do 16 roku życia G2 i G3 – do 19 roku życia
Czas występu	maksymalnie 15 minut
Akompaniament	dopuszcza się maksymalnie 2 (dwa) utwory z towarzyszeniem instrumentów

Kategoria S – Muzyka sakralna	
Program	Każdy chór wykonuje 4 (cztery) utwory, zgodnie z poniższymi kryteriami: 1) 1 (jeden) utwór kompozytora polskiego 2) 1 (jeden) utwór kompozytora urodzonego w 1808 r. lub wcześniej 3) 1 (jeden) utwór kompozytora żyjącego w chwili zgłoszenia się chóru do konkursu 4) 1 (jeden) utwór dowolny

Liczba chórzystów	co najmniej 4
Wiek chórzystów	bez ograniczeń
Czas występu	maksymalnie 20 minut
Akompaniament	dopuszcza się maksymalnie 1 (jeden) utwór z towarzyszeniem instrumentów

Kategoria F – Folklor	
Program	Chór wykonuje program złożony z utworów inspirowanych lub wywodzących się z typowego folkloru kraju, z którego zespół pochodzi. Występ może zawierać elementy scen ludowych, obyczajów tradycyjnych w kraju pochodzenia chóru lub układ choreograficzny przedstawiający sceny z życia codziennego. Choreografia powinna odzwierciedlać tradycyjne obyczaje. Pierwszoplanowy powinien jednak pozostać aspekt wokalny. Chórzyści powinni być ubrani w stroje ludowe. Uwaga: w przypadku, gdy zapis nutowy prezentowanego utworu nie jest dostępny, jury powinno otrzymać jego krótki opis (najlepiej w języku angielskim).
Liczba chórzystów	co najmniej 4
Wiek chórzystów	bez ograniczeń
Czas występu (śpiewu)	maksymalnie 15 minut
Akompaniament Wzmocnienie głosu	dozwolony (z użyciem pianina i instrumentów tradycyjnych) zastosowanie mikrofonów dla wokalistów nie jest dozwolone

Kategoria M – Pop i Jazz	
Program	Chór wykonuje dowolnie dobrany program z zakresu muzyki popularnej / współczesnej / gospel. Elementy improwizacyjne są pożądane, jednak nie obowiązkowe. Elementy solowe instrumentalne powinny być ograniczone, jako że przedmiotem oceny jest wykonanie chóralne. Utwory współczesnej muzyki klasycznej należy wykonywać w kategoriach A, B i G.
Liczba chórzystów	co najmniej 4
Wiek chórzystów	bez ograniczeń
Czas występu	maksymalnie 15 minut
Akompaniament	Dopuszcza się akompaniament, w tym akompaniament instrumentów elektronicznych, na żywo jak i z playbacku. Użycie playbacku w zakresie partii wokalnej jest niedozwolone. Możliwe jest nagłośnienie chóru lub instrumentów towarzyszących. Odpowiedni sprzęt techniczny będzie dostępny na miejscu. Organizator nie gwarantuje jednak pełnej realizacji zapotrzebowań technicznie złożonych, takich jak użycie słuchawek czy osobny mikrofon dla każdego chórzysty. W takich przypadkach chóry proszone są o przywiezienie własnego wyposażenia. Niezależnie od sytuacji, prosimy o przesłanie specyfikacji zapotrzebowania (technical rider)!

Konkurs GRAND PRIX	
Program	2 (dwa) dowolnie wybrane utwory a capella, które nie były wykonywane we wcześniejszym programie konkursowym; zapis nutowy utworów należy przedłożyć do aprobaty Dyrektorowi Artystycznemu prosimy o wybór utworów, które w możliwie najlepszy sposób oddają umiejętności zespołu, jak również mają możliwie rozrywkowy charakter, który doceni zarówno jury, jak i publiczność
Liczba chórzystów	zgodnie z wymogami danej kategorii
Liczba utowrów	2
Czas występu	maksymalnie 8 minut (faktycznego czasu śpiewania)
Akompaniament	oba utwory należy wykonać a cappella zastosowanie nagłośnienia dla głosów dopuszczalne zgodnie z regułami kategorii

PRZEGLĄD KATEGORII KONKURSOWYCH

Kategoria	A		B		G			S	F	M
	A1	A2, A3	B1, B2, B3	B4	G1	G2	G3	S	F	M
Wiek chórzystów	16+		16+	55 +	do 16	do 19	do 19	bez ogr.	bez ogr.	bez ograniczeń
Liczba chórzystów	min. 4	min.3	min. 4		min. 4			min. 4	min. 4	min. 4
Liczba utworów	4		3		4			4	bez ogr.	bez ogr.
Maksymalny czas występu (śpiewania)	20 minut		15 minut		15 minut			20 minut	15 minut	15 minut
Maksymalna dozwolona liczba utworów z akompania-mentem	2		bez ograniczeń		2			1	bez ogr.	bez ograniczeń
Nagłośnienie	niedozwolone									dozwolone
Playback	niedozwolony									dozwolony w zakreise akompa-niamentu instrumen-talnego

ZASADY KONKURSU

ZASADY OGÓLNE

a) W części konkursowej mogą wziąć udział wszelkie chóry niezawodowe. Za wyjątkiem dyrygentów, wszyscy członkowie zgłaszanego chóru muszą być amatorami, tj. osobami, dla których śpiew zawodowy nie jest stałym źródłem utrzymania.

b) Kolejność występów konkursowych chórów w ramach danej kategorii jest przypadkowa.

c) KONCERTY INDYWIDUALNE: podczas Festiwalu, chóry proszone są o informowanie organizatora o planowanym programie swojego pobytu

UDZIAŁ WIELOKROTNY

a) Poszczególni członkowie chórów mogą wchodzić w skład mniejszych zespołów wyodrębnionych z (stworzonych w ramach) swojego chóru macierzystego, jednakże nie mogą wchodzić w skład więcej niż jednego chóru macierzystego.
b) Wszystkie chóry mogą brać udział tylko w jednej spośród kategorii: A lub B lub G. Chóry mogą dodatkowo zdecydować się na udział w kategoriach F, S i M niezależnie od udziału w A lub B lub G.
c) Żeńskie sekcje chórów mieszanych startujących w kategorii A1, mogą również wziąć udział w kategorii A3 (sekcje męskie w kategorii A2). Sekcje żeńskie i męskie zespołów startujących w kategorii B1 mogą również wziąć udział w kategoriach odpowiednio: B3 i B2.

MUZYKA

a) Przez AKOMPANIAMENT należy rozumieć wykorzystanie podczas wykonania co najmniej jednego strojonego instrumentu. W kategoriach, w których obowiązują wykonania a capella, dopuszcza się użycie instrumentów bez jednoznacznie określonego stroju (instrumenty perkusyjne).

b) ZMIANY TONACJI: zamiar zmiany tonacji w stosunku do zapisu oryginalnego należy zgłosić organizatorom przed rozpoczęciem konkursu.

d) FAKTYCZNY CZAS WYSTĘPU oznacza czas trwania wykonania utworów w programie konkursowym, z wyłączeniem czasu wejścia na scenę, opuszczenia sceny oraz braw. Chóry NIE mogą wykonywać tego samego utworu w ramach różnych kategorii. Prosimy o wypełnienie stron wniosku dotyczących repertuaru osobno dla każdej kategorii.

e) ZAPIS NUTOWY WYKONYWANYCH UTWORÓW

- Dla każdego utworu konkursowego należy dostarczyć 5 egzemplarzy nut, najpóźniej w dniu przyjazdu chóru. Przedłożone partytury powinny odpowiadać międzynarodowym standardom przyjętym dla zapisu nutowego (5 systemów na stronę)
- Złożone egzemplarze zostaną zwrócone chórowi po konkursie.
- Na partytury nie posiadające tytułów, nazwisk kompozytorów itp. w alfabecie łacińskim należy nanieść transkrypcję na alfabet łaciński (czytelne pismo odręczne uznaje się za wystarczające).

Jeśli potrzebują Państwo porady odnośnie do wyboru literatury muzycznej, mogą Państwo skontaktować się z wydawcą:

Porfiri & Horvath Publishers
Telefon: +49 (0) 6403-9784225
e-mail: office@ph-publishers.com
www.ph-publishers.com

DYPLOMY I NAGRODY WEDŁUG SYSTEMU OCENY INCHORAL

"Nowy system oceny, który będzie stosowany podczas naszych przyszłych imprez, zachowuje wszystkie zalety dobrze znanej koncepcji oceniania, którą wcześniej wypracowałem, jednocześnie wprowadzając nowe kryteria po to, by dać chórom bardziej efektywne wsparcie w ich rozwoju poprzez bardziej szczegółowy i przejrzysty system ewaluacji. Poza innymi aspektami, jury będzie przekazywać chórom informację zwrotną na temat dramaturgii, doboru repertuaru, stopnia trudności ich programu itd. Celem, jaki przyjmujemy oceniając chór, biorąc pod uwagę wszystkie kryteria, jest znalezienie najbardziej pożądanej proporcji różnorodnych elementów po to, by dostarczyć chórom rzeczowej informacji zwrotnej na temat ich występu.

Ta nowa generacja konkursów chóralnych – zebranych obecnie pod szyldem InChoral: Międzynarodowej Sieci Konkursów Muzycznych - będzie nastawiona na wymianę kulturalną, wzajemne poznawanie się i dzielenie się muzycznymi doświadczeniami, oprócz zasłużonych sukcesów odnoszonych przez chóry podczas ich występów na naszych imprezach".

Gábor Hollerung

Dyplomy

Na podstawie uzyskanego wyniku przyznaje się **brązowe, srebrne i złote dyplomy**. Chóry, które nie uzyskają wyników kwalifikujących do dyplomu, otrzymują certyfikat uczestnictwa. Chór, który uzyska złoty dyplom oraz najwyższy wynik punktowy staje się zwycięzcą kategorii.

Dyplom	POZIOM									
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
Brązowy	1.0 - 1.49	1.5 - 2.49	2.5 - 3.49	3.5 - 4.49	4.5 - 5.49	5.5 - 6.49	6.5 - 7.49	7.5 - 8.49	8.5 - 9.49	9.5 - 10.49
Srebrny	10.5 - 11.49	11.5 - 12.49	12.5 - 13.49	13.5 - 14.49	14.5 - 15.49	15.5 - 16.49	16.5 - 17.49	17.5 - 18.49	18.5 - 19.49	19.5 - 20.49
Złoty	20.5 - 21.49	21.5 - 22.49	22.5 - 23.49	23.5 - 24.49	24.5 - 25.49	25.5 - 26.49	26.5 - 27.49	27.5 - 28.49	28.5 - 29.49	29.5 - 30.00

Konkurs o GRAND PRIX

Chóry, które zwyciężą w poszczególnych kategoriach, uzyskując wynik co najmniej 23,00 punkty, współzawodniczą w Konkursie o Grand Prix Festiwalu. Zwycięzca Konkursu o Grand Prix otrzymuje nagrodę Grand Prix „PER MUSICAM AD ASTRA", w wysokości **3000 EUR (trzy tysiące euro)**.

Kategorie PARASOLOWE S, F, M oraz B4

Jury może nominować do udziału w Konkursie Grand Prix większą liczbę chórów, biorąc pod uwagę ich typ (np. żeńskie, męskie, mieszane, dziecięce, itp.). Uzyskując wynik co najmniej 23 punktów, chór taki może zostać nominowany do nagrody równej zwycięzcy kategorii i również wziąć udział w Konkursie o Grand Prix.

Nagrody specjalne

Jury może przyznać nagrody specjalne za występy o wyjątkowej jakości i wyróżniające się innymi walorami.

WARUNKI UCZESTNICTWA

Terminy zgłoszenia do udziału w Festiwalu:

Wczesny termin rejestracji (early bird): **27 marca 2026**
(zgłoszenie w tym terminie uprawnia do zniżki 50% w opłacie za udział w wybranych kategoriach konkursowych lub odpłatnych zajęciach warsztatowych).

Ostateczny termin rejestracji: **15 maja 2026**

LISTA WYMAGANYCH DOKUMENTÓW I ZAŁĄCZNIKÓW

- FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY poprawnie i czytelnie wypełniony.
- OPŁATA REJESTRACYJNA. Prosimy o załączenie dowodu dokonania wpłaty. Dopuszczamy płatność kartą Visa lub Master Card (zob. formularze zgłoszeniowe).
- NAGRANIE AUDIO - należy nadesłać mp3 lub WAV lub WMA lub CD z nagraniem co najmniej 3 (trzech) utworów (preferowane utwory *a cappella*) nie starszym niż 2 lata. Należy podać tytuły i kompozytorów utworów znajdujących się na nagraniu, jak również datę nagrania.
- CV CHÓRU w języku angielskim w formie elektronicznej, w edytowalnym formacie tekstowym (np. MS Word)
- FOTOGRAFIA CHÓRU w jakości i formacie właściwym dla celów reprodukcji (w poziomie, w formie elektronicznej jako plik jpg lub bmp, min. 300 dpi, oryginał w wymiarach minimum 12 x 7,5 cm). Fotografia powinna być nie starsza niż dwa lata. Organizator nie przyjmuje zdjęć w postaci plików PDF.
- NUTY WYKONYWANYCH UTWORÓW. Należy dostarczyć:
  - pięć (5) kopii każdego utworu konkursowego;
  - trzy (3) kopie dla celów pozakonkursowego występu podlegającego ocenie (EP)
  - jedną (1) kopię dla celów indywidualnej sesji treingowej (IC).

  Pliki PDF uprzednio przesłane drogą elektroniczną powinny zostać zamienione na wersję papierową, najpóźniej w momencie przyjazdu chóru na konkurs;

  Dostarczenie nut utworów stanowiących program koncertów festiwalowych nie jest wymagane.

Koszty uczestnictwa w PER MUSICAM AD ASTRA 2026

OPISANE PONIZEJ WARUNKI UDZIAŁU (W TYM CENY) DOTYCZĄ JEDYNIE CHÓRÓW, KTÓRE MAJĄ SWOJĄ SIEDZIBĘ W POLSCE. CHÓRY DZIAŁAJĄCE POZA GRANICAMI NASZEGO KRAJU PROSZONE SĄ O KONTAKT Z AGENCJĄ MEETING MUSIC – DANE KONTAKTOWE PONIŻEJ.

OPŁATY

Na koszty udziału w Festiwalu składają się następujące elementy:

1) **opłata rejestracyjna dla Chóru za udział w Festiwalu** wynikająca z liczby kategorii konkursowych oraz innych odpłatnych zajęć w jakich bierze on udział

2) **opłata rejestracyjna dla Uczestnika** naliczana za każdego członka zespołu obejmująca koszty niezwiązane z noclegami i wyżywieniem

3) **NIEOBOWIĄZKOWY Pakiet (noclegowy) Uczestnika** wynikający z liczby i rodzaju noclegów oraz posiłków z jakich korzystają członkowie danego zespołu. Chóry polskie mają prawo do samodzielnego organizowania swojego pobytu. Organizator służy nieodpłatną pomocą w znalezieniu dogodnych noclegów i posiłków. Istnieje też możliwość indywidualnej organizacji planu pobytu chóru, oczywiście w ramach możliwości organizacyjnych Festiwalu, tzn. w korelacji z datami odbywania się przesłuchań konkursowych czy konkursu Grand Prix.

UWAGA:

Całkowita należność jest sumą powyższych trzech elementów (ale tylko pierwszy i drugi są obowiązkowe).

Ceny podane poniżej dotyczą tylko **chórów polskich**, których obsługą zajmuje się Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Chóralnej ASTROLABIUM z siedzibą w Toruniu. Natomiast chóry zagraniczne proszone są o kontakt z agencją **meeting music** - szczegóły na www.meeting-music.com , email: info@meeting-music.com oraz info@inchoral.org jak również pod adresem:

meeting music

PER MUSICAM AD ASTRA

Konrad-Adenauer-Str. 36

35415 Pohlheim, Germany

Tel: +49 6403 9784225, Fax: +49 6403 9761249

1) OPŁATA REJESTRACYJNA ZA UDZIAŁ CHÓRU W FESTIWALU

Za udział w PMAA 2026 ustala się następujące **opłaty rejestracyjne** za każdy chór/zespół i kategorię:

	Dla chórów nie biorących udziału w konkursie	Dla chórów biorących udział w konkursie
Kategorie konkursowe (osobno za każdą kategorię)	-	300 PLN
Pozakonkursowe uczestnictwo w festiwalu	300 PLN	-
Występ pozakonkursowy podlegający ocenie	300 PLN	300 PLN
Trening indywidualny	300 PLN	300 PLN
Warsztaty wokalne **	bezpłatnie	bezpłatnie

** Udział czynny w warsztatach wokalnych pod warunkiem zgłoszenia chóru do udziału w konkursie (decyduje kolejność zgłoszeń), pozostałe chóry uczestniczą w warsztatach jedynie jako publiczność

UWAGA!

Bezpłatna jest druga kategoria lub odpłatne zajęcia (np. przy rejestracji do 2 kategorii i na 1 zajęcia odpłatne suma opłat z tego tytułu wynosi 600 PLN jako suma 300 PLN + 0 PLN + 300 PLN).

2) OPŁATA REJESTRACYJNA ZA KAŻDEGO UCZESTNIKA

Poza opłatą rejestracyjną dla Chóru za udział w PMAA 2026 ustala się również opłatę za uczestnictwo w wysokości **30 PLN** dla każdego członka chóru, niezależnie od wielkości zespołu.

PRZYKŁAD 1 - WYLICZENIE OPŁAT DLA CHÓRU 30-OSOBOWEGO BIORĄCEGO UDZIAŁ W JEDNEJ KATEGORIACH I JEDNYCH ODPŁATNYCH WARSZTATACH
Czyli np. dla chóru liczącego 30 osób suma opłat rejestracyjnych dla każdego uczestnika wyniesie 900 PLN (30 x 30 PLN). Ponadto, jeśli ten chór zgłosi się do udziału w jednej kategorii konkursowej oraz w jednych odpłatnych zajęciach warsztatowych, to suma opłat z tego tytułu wyniesie 300 PLN (suma 300 PLN + 0 PLN), co razem z kosztami opłaty rejestracyjnej dla każdego uczestnika da kwotę łączną 1200 PLN.

PRZYKŁAD 2 - WYLICZENIE OPŁAT DLA CHÓRU 40-OSOBOWEGO BIORĄCEGO UDZIAŁ W DWÓCH KATEGORIACH I JEDNYCH ODPŁATNYCH WARSZTATACH
Czyli np. dla chóru liczącego 40 osób suma opłat rejestracyjnych dla każdego uczestnika wyniesie 1200 PLN (40 x 30 PLN). Ponadto, jeśli ten chór zgłosi się do udziału w dwóch kategoriach konkursowych oraz w jednych odpłatnych zajęciach warsztatowych, to suma opłat z tego tytułu wyniesie 600 PLN (suma 300 PLN + 0 PLN + 300 PLN), co razem z kosztami opłaty rejestracyjnej dla każdego uczestnika da kwotę 1800 PLN.

Opłata rejestracyjna obejmuje między innymi następujące elementy:

- Oficjalny Identyfikator Uczestnika
- Uczestnictwo w PMAA 2026 zgodnie z dokonanym przez chór wyborem spośród podanych opcji uczestnictwa
- Udział w niesubsydiowanych kosztach organizacyjnych
- Wsparcie organizacyjne na miejscu ze strony międzynarodowego zespołu PMAA 2026, a przede wszystkim jego polskich przedstawicieli
- Książeczka z programem (jedna szt. na 10 osób)
- Możliwość przeprowadzenia próby akustycznej przed występem
- Możliwość zorganizowania dodatkowych prób w innym miejscu (wedle jego dostępności)
- Możliwość udziału w Koncertu Otwarcia, Paradzie Chórów, Uroczystości Zamknięcia (miejsca siedzące wedle dostępności), koncertach galowych i festiwalowych
- Kompetentne wsparcie podczas występów
- Przygotowanie szczegółowego planu pobytu dla chóru
- Możliwość wzięcia czynnego udziału w jednym z koncertów festiwalowych odbywających się w Toruniu i pobliskich miastach (wymagany jest pobyt z przynajmniej dwoma noclegami)

Konto bankowe dla celów opłat rejestracyjnych:

Adresat: Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Chóralnej Astrolabium w Toruniu

Nazwa Banku: Bank Pekao SA

Numer Konta: 09 1240 1936 1111 0010 2125 6522

Tytuł wpłaty: PMAA2026 + nazwa chóru (prosimy podać pełną nazwę)

Kwotę opłaty rejestracyjnej należy wpłacić w całości w momencie rejestracji przelewem bankowym lub przy użyciu karty kredytowej (Visa lub MasterCard). Wszelkie koszty związane z uiszczeniem wpisowego, w tym koszty bankowe, prowizje itp. ponosi chór zgłaszający się.

3) NIEOBOWIĄZKOWY **PAKIET (NOCLEGOWY) UCZESTNIKA**

Ze względów organizacyjnych oraz dla zapewnienia uczestnikom jak najlepszych warunków podczas Festiwalu uczestnictwo w PMAA 2026 dla chórów zagranicznych jest możliwe jedynie pod warunkiem wykupienia Pakietu Uczestnika obejmującego m.in. minimum 4 noclegi.

Natomiast, **dla chórów polskich nie ma obowiązku wykupienia noclegu za pośrednictwem Organizatora**. Tym niemniej, Organizator wciąż służy nieodpłatną pomocą w znalezieniu zakwaterowania i wyżywienia w Toruniu na czas Festiwalu. Ponadto, istnieje możliwość indywidualnej organizacji planu pobytu chóru, oczywiście w ramach możliwości organizacyjnych Festiwalu, tzn. w korelacji z datami odbywania się przesłuchań konkursowych czy konkursu Grand Prix.

UWAGA!
Szczegółowe wyjaśnienia nt. regulaminu oraz pomoc w organizacji noclegów i wyżywienia uzyskacie Państwo pisząc na adres info@pmaa.pl

Informacje Ogólne

Język korespondencji

Językami stosowanymi w dokumentach oficjalnych są język niemiecki i angielski. Dotyczy to (aczkolwiek nie ogranicza się do): oficjalnej informacji dla uczestników, dokumentów podróżnych takich jak plan wyjazdu, vouchery oraz faktury. Są one wiążące prawnie. Tym niemniej, komunikacja z przedstawicielami Stowarzyszenia ASTROLABIUM z siedzibą w Toruniu odbywa się oczywiście w języku polskim.

Odpowiedzialność

Organizator odpowiada za artystyczne i muzyczne przygotowanie oraz realizację imprezy. Jego odpowiedzialność obejmuje wszelkie zagadnienia organizacyjne. Tym niemniej wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność organizatora w odniesieniu do działalności upoważnionych przez niego biur podróży lub firm zarządzających centrami kongresowymi lub salami koncertowymi, firmami zapewniającymi wyżywienie czy transport. Organizatorzy przyjmują odpowiedzialność jako organizator podróży w rozumieniu paragrafu 651a Niemieckiego Kodeksu Prawa Podróżnego i na podstawie w/w Ogólnych Warunków Podróży. Swoim podpisem na formularzu zgłoszeniowym Zgłaszający akceptuje Ogólnych Warunki Podróży i zakres odpowiedzialności Organizatora za wszystkie zgłoszone osoby.

Nagrania audio i audio-video

Wszelkie prawa w odniesieniu do nagrań audio i audio-video wykonanych podczas festiwalu i konkursu (zwanych dalej nagraniami), jak również ich wykorzystania niniejszym chóry/artyści przyznają wyłącznie organizatorowi. Wszelkie prawa przyznane na podstawie niniejszych ustaleń mogą być wykorzystywane wieczyście, bez żadnych ograniczeń co do czasu, miejsca i/lub sposobu wykorzystania, w sposób wolny od praw osób trzecich. Stwierdzenie powyższe obejmuje (nie ograniczając się do) następujące wyłączne prawa do nagrań, które to prawa mogą także zostać przekazane przez organizatora stronom trzecim według uznania organizatora:

Organizator otrzyma wyłączne prawo do reprodukowania nagrań w całości lub części poprzez wytwarzanie płyt winylowych, taśm dźwiękowych, płyt kompaktowych, dysków typu DAT, minidysków, kaset typu Digital Compact czy innych nośników dźwięku oraz poprzez wytwarzanie kaset video, dysków wizyjnych, plików video na płytach kompaktowych, DVD czy innych nośników audiowizualnych, lub przy użyciu innych środków technicznych, jak również do sprzedaży i innych form dystrybucji zreprodukowanych w ten sposób nagrań w formie sprzedaży detalicznej, hurtowej lub innymi kanałami dystrybucyjnymi, takimi jak kluby, zamówienia pocztowe czy TV-response.

Powyższe obejmuje także prawo do wykorzystania nagrań w kontekście aplikacji, w szczególności aplikacji internetowych wszelkiego rodzaju i we wszelkich systemach, niezależnie od sposobu transmisji i modelu biznesowego, oraz do wykorzystywania, zamieszczania i dystrybuowania tych nagrań w bazach danych, sieciach (np. internecie i jego serwisach) itp. wszelkiego rodzaju, oraz w szczególności do rozpowszechniania i przesyłania nagrań użytkownikom baz danych/sieci przez łącza kablowe, jak i inne sposoby transmisji dla celów odbioru i/lub powielania i/lub dystrybucji na zasadach odpłatności lub bezpłatnie.

Powyższe obejmuje także prawo do publicznego odtwarzania i transmitowania nagrań przez prywatne i publiczne stacje przekazu, włączając w to cyfrowe stacje radiowe w sieciach kablowych, satelitarnych i innych, zarówno na zasadach odpłatności jak i bezpłatnie (z włączeniem prawa do pobierania przez Organizatora we własnym imieniu opłat z tytułu transmisji, powstałych w związku z publicznym odtwarzaniem lub transmitowaniem nagrań).

Prawa Organizatora obejmują także prawo do edytowania i/lub zmiany nagrań (np. poprzez wytwarzanie miksów i remiksów) łączenia nagrań z innymi (np. z nagraniami innych artystów) jak również prawo do emisji i sprzedaży nagrań na tzw. nośnikach audio lub audiowizualnych typu “special product”. Ponadto organizatorzy otrzymają prawo do przyznawania praw do synchronizacji dotyczących nagrań do filmów, teledysków, reklam telewizyjnych i kinowych, do tłumaczenia ich na

inne języki, wykorzystywania ich dla celów multimedialnych wszelkiego rodzaju lub przetwarzania ich wszelkimi innymi sposobami (np. do tworzenia remiksów i sampli). Powyższe obejmuje także wyłączne prawo do wykorzystania nagrań w grach/grach komputerowych, jak również w innych interaktywnych produkcjach multimedianych (w tym tzw. „stronach internetowych") dotyczących towarów, usług i celów reklamowych jakiegokolwiek typu.

Wreszcie powyższe obejmuje niewyłączne prawo do użycia nazwy chóru/nazwiska artysty jak również wizerunków chóru/artysty w kontekście pól eksploatacji oraz środków reklamy i promocji wymienionych powyżej.

Organizatorzy nie wypłacają artystom żadnego wynagrodzenia za przekazanie wyłącznych praw wymienionych wyżej. Artyści akceptują jednoznacznie, że pozytywny efekt promocyjny będący rezultatem wykorzystania nagrań przez organizatorów stanowi adekwatną gratyfikację za przekazanie praw. W przypadku komercyjnego wydania nagrań na CD strony podejmą osobne negocjacje w dobrej wierze dotyczące wypłacenia odpowiednich tantiem, zgodnie z przyjętą praktyką.

Zmiany

Organizator zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i poprawek do istniejących materiałów informacyjnych i/lub ogłoszenia o festiwalu i konkursie w przypadku wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności technicznych i organizacyjnych, względów artystycznych lub zdarzeń losowych. Organizator zastrzega sobie również prawo do wprowadzania zmian w zakresie treści programu i planu wydarzeń..

KONTAKT

W celu rejestracji oraz składania zapytań odnośnie do organizacji lub jakichkolwiek innych kwestii dotyczących imprezy i uczestnictwa w niej należy posługiwać się wyłącznie poniższymi danymi kontaktowymi:

Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Chóralnej ASTROLABIUM
ul. Polna 8L/33
87-100 Toruń

tel. 606 99 20 39 • e-mail: info@pmaa.pl